SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA
za dobave in storitve

skupine SPAR

1. Ti splošni pogoji poslovanja za dobave in storitve (v nadaljevanju: splošni pogoji) se uporabljajo za vse posle, dobave in storitve med vsemi podjetji skupine SPAR (v nadaljevanju: naročnik) in njihovimi pogodbenimi partnerji (v nadaljevanju: pogodbeni partner).
   V nadaljevanju navedeni splošni pogoji veljajo tudi za prihodnje posle pogodbenega partnerja z naročnikom v Evropi.

   Temelji pogodbe med pogodbenim partnerjem in naročnikom so navedeni v naslednjem vrstnem redu in so vsakokrat subsidiarni:
   - določila iz dopisov z naročili, vključno z opisom storitev zadevni splošni pogoji dobave in storitev tehnični standardi glede na posamezno področje in v Sloveniji veljavni zakoni, uredbe in direktive zakonske določbe Zakonika o gospodarskih družbah (ZGD) in subsidiarno – Obligacijskega zakonika (OZ), zlasti prek pogodbe o delu.

   Pogoji poslovanja pogodbenega partnerja, ki so v nasprotju s temi splošnimi pogoji, so neveljavni, razen če o njihovi veljavnosti obstaja pisno potrdilo naročnika. To velja tudi, če naročnik – kljub zavedanju o obstoju drugačnih splošnih pogojev – brez pridržka sprejme storitve oziroma dobave pogodbenega partnerja.

   Spremembe teh splošnih pogojev, dodatni dogovori in drugi sporazumi so prav tako kot odstop od te pisne zahteve veljavni le, če so podani pisno in jih podpiše naročnikov pooblaščeni zastopnik. Vsa korespondenca pogodbenega partnerja je veljavna le, če je napisana v slovenskem jeziku.

2. Škodni primeri na področju delovanja pogodbenega partnerja ne vplivajo na obstoj pogodb in obveznosti pogodbenega partnerja v povezavi z dobavami, storitvami in plačili. Enako velja tudi pri morebitni naročnikovi zamudi s plačilom, zaradi katere pogodbeni partner nima pravice do zavrnitve zagotavljanja storitev.

   Naročnik jamči le za škodo, ki jo naročnikovi organi ali zaposleni pogodbenemu partnerju povzročijo naklepno ali zaradi hude malomarnosti. Naročnik ne jamči za izgubljeni dobiček ali posledično škodo pogodbenega partnerja oziroma tretjih oseb. Pogodbeni partner mora dokazati krivdo naročnika.

   Pogodbeni partner je dolžan takoj seznaniti naročnika z morebitnimi nevarnostmi za njegove objekte ali lastninsko pravico ter z zamudo lastne storitve/dobave ne glede na druge jamstvene zahtevke. Ta dolžnost opozorila velja tudi v primeru morebitne nevarnosti za tretje osebe, vključno z morebitnimi upravnimi odločbami. Vse pri tem nastale stroške, škodo, dodatne stroške itd. mora pogodbeni partner povrniti naročniku.

3. Sprejem ponudbe pogodbenega partnerja velja le z naročnikovo pisno potrditvijo naročila. Tihi ali dokončni sprejem ponudbe za sklenitev pogodbe je izrecno izključen.
   Pogodbeni partner zagotavlja neomejeno objektivno odgovornost za vsako neposredno in posredno škodo, ki nastane naročniku. Škoda se zaračuna pogodbenemu partnerju. Ta jamči za ravnanje vseh oseb, ki sodelujejo pri izpolnjevanju pogodbenih obveznosti.

4. Pogodbeni partner zagotavlja, da ima vsa dovoljenja upravnih organov, ki so potrebna za zagotavljanje storitev, da upošteva vse upravnopravne in davčnopravne predpise, da ima vsa potrebna dokazila o usposobljenosti in da upošteva vse socialne, davčne in delovnopravne predpise, zlasti tiste, ki se nanašajo na zaposlovanje tujcev. Zahtevana dovoljenja za delo je treba predložiti v roku enega tedna od izdaje zahtevka in jih zagotavljati za celotno obdobje veljavnosti pogodbe. V primeru neizpolnjevanja teh pogojev ima naročnik pravico do odstopa od pogodbe. Izvajalec se zlasti zavezuje, da bo strogo upošteval zakonske določbe Zakona o zaposlovanju, samozaposlovanju in delu tujcev in bo v primeru kršitve naročnika zavaroval pred odškodninskimi zahtevki in tožbami.

   V primeru, da naročnika, njegove organe ali zaposlene na podlagi zgoraj omenjenih kršitev pogodbenega partnerja oziroma njegovih pomočnikov terja tretja oseba, se

pogodbeni partner zavezuje, da bo brez pritožbe povrnil stroške.
Pogodbeni partner se zavezuje, da bo na zahtevo naročnika za določeno storitev ali dobavo predložil potrebna dokazila o usposobljenosti, dovoljenja upravnih organov, dokazila o socialnem zavarovanju itd.

5. Če pogodbeni partner in naročnik za posamezen primer nista sklenila drugačnega pisnega dogovora, med njima veljajo dogovorjene cene za nedoločen čas, toda najmanj za 12 mesecev; vsekakor je izključeno spreminjanje cen, tudi če to predlagajo posamezna zvezna krovna združenja. V ceno so vključeni vsi dodatni stroški, kot na primer strošek prevoza, tovora, transporta, zavarovanja itd. Naknadne terjatve teh stroškov so izključene.
Dogovorjena cena velja kot pavšalna fiksna cena, ki ni podvržena spreminjanju. Sprememba cene je izključena tudi takrat, ko je zagotavljanje storitve oteženo zaradi nepredvidljivih dogodkov.
Režijska dela so dodatna dela, ki niso vključena v fiksno ceno. Režijska dela se plačajo izključno takrat, ko jih naročnik pisno odredi. Pogodbeni partner mora zabeležiti ure, porabljene za režijska dela. Plačajo se le režijske ure, ki jih naročnik pisno odobri.

6. S pridržkom posebnega pisnega dogovora, ki se glasi drugače, za naročnika velja 30-dnevni plačilni rok po prejemu računa s 3 odstotki popusta; po 60 dneh se plačilo izvede v neto znesku. Plačilo je pravočasno, če se plačilni nalog pošlje znotraj določenega roka. To ne vpliva na zakonske pravice naročnika do zadržanja plačila. Naročnikova plačila ne veljajo kot priznanje pravilno izvedene dobave/storitve pogodbenega partnerja in vse pravice, na primer iz naslova jamstva ali odškodnine, ostanejo nespremenjene. Naročnik ima v primeru – tudi nekrivdne – zamude z dobavo oziroma opravljeno storitvijo pravico do odstopa od pogodbe z določitvijo 14-dnevnega podaljšanega roka. V primeru ponovne zamude ima naročnik pravico do takojšnjega razdrtja pogodbe. Pogodbeni partner naročniku jamči za škodo in pomanjkljivosti, ki nastanejo kot posledica kršitve pogodbe. Če se pogodbeni partner zaveže, da bo za naročnika opravljal ponavljajoče se storitve, ima naročnik ne glede na morebitno pogodbo, sklenjeno za določen čas, pravico do razveljavitve pogodbe brez navedbe razlogov in ob upoštevanju 14-dnevnega odpovednega roka vsakokrat zadnjega v mesecu. Pri pogodbah za nedoločen čas ima pogodbeni partner pravico do razveljavitve pogodbe ob upoštevanju trimesečnega odpovednega roka pred koncem četrtletja.

7. Naročnik ima pravico, da iz tehtnega razloga razveljavi pogodbo brez upoštevanja odpovednega roka, zlasti če: je zoper premoženje pogodbenega partnerja uveden ali sprožen postopek zaradi plačilne nesposobnosti ali postopek sodne poravnave oziroma je bil takšen zahtevek zaradi pomanjkanja premoženja zavrnjen, če se izvaja reorganizacija skladno z Zakonom o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju (ZFPPIPP) ali predpisi, ki nadomeščajo zakon; pogodbeni partner krši bistvena pogodbena določila, zlasti 10. točko, prvi odstavek 12. točke, prvi in tretji odstavek 13. točke, ter določila korporativne skladnosti poslovanja, zlasti od 19. do 22. točke; se naročnikovo podjetje, del podjetja ali podružnica zapre ali proda.

8. Če se naročnikovo podjetje, del podjetja ali lokacija zapre/ukine, pogodbeni partner nima pravice do uveljavljanja kakršnihkoli zahtevkov do naročnika. V tem primeru ima naročnik pravico, da alikvotno oziroma glede na okoliščine zniža plačilo za dobave ali druge storitve, ki jih je pogodbeni partner izvajal v več podjetjih, delih podjetja ali podružnicah.

9. Pogodbeni partner lahko odstopi od svojih obveznosti do naročnika, če naročnika o načrtovanem odstopu pisno obvesti najmanj 12 tednov vnaprej in naročnik to pisno potrdi. Obvestilo mora biti poslano s priporočeno pošiljko vodstvu na sedež podjetja. Kot dokazilo za pravočasnost se upošteva datum prejema pošiljke. Kakršenkoli drugačen način obveščanja, kot na primer opomba na računu, ustno sporočanje in podobno, ni veljaven. Konkludentno soglasje naročnika je izključeno. V primeru pravilno izvedenega odstopa ima naročnik pravico, da pogodbenemu partnerju zaračuna strošek obdelave, ki nastane zaradi zvišanega upravnega stroška, in sicer v višini 1% obveznosti (brez DDV), od katere je pogodbeni partner odstopil, vendar najmanj v višini 200,00 evrov (brez DDV).

   Ta se lahko zaračuna za vsako terjatev pogodbenega partnerja po prejemu obvestila. Ne glede na predhodna in dodatna določila se pogodbeni partner izrecno zaveda, da zaradi odstopa od obveznosti v zgoraj navedenem smislu obremeni morebitno kreditno obveznost

naročnika oziroma podjetja skupine SPAR. Zato v primeru odstopa od obveznosti pogodbeni partner v tem smislu prevzame vso morebitno škodo, ki je nastala naročniku ali tudi drugim podjetjem skupine SPAR, pri čemer velja dogovor, da kot dokazilo za takšno škodo zadošča ustrezno pisno potrdilo sodelujočih bančnih institucij. Breme predložitve dokazov o nenastali škodi nosi pogodbeni partner.

10. Pogodbeni partner mora načeloma sam izvesti dobavo ali storitev. Za prenos prevzetih obveznosti iz zadevne pogodbe na tretje osebe je potrebna pisna seznanitev naročnika, v kateri je navedeno točno ime, naslov in vsebina storitve izbranega tretjega podjetja. Naročilo se lahko tretjemu podjetju izda šele po izrecnem pisnem soglasju naročnika. Prenos pogodbenih obveznosti na tretje osebe ne ustvari pogodbenega razmerja med naročnikom in tretjim podjetjem. Pogodbeni partner je še naprej nespremenjeno odgovoren za vse kršitve pogodbe oziroma naročniku jamči za škodo, nastalo pri izvajanju storitev.

11. Za pogodbenega partnerja velja prepoved kompenzacije in retencije.
    Naročnik in z njim povezana podjetja ter podjetja skupine SPAR imajo pravico brez obresti zadržati plačila zaradi terjatev in zahtevkov, ki jih ima pogodbeni partner ali z njim povezana podjetja do naročnika ali z njim povezanih podjetij toliko časa, dokler pogodbeni partner oziroma z njim povezana podjetja ne poravnajo teh terjatev in zahtevkov (tudi naravne obveznosti ali jamstvene terjatve, če je garancijski rok že potekel, jamstvena terjatev pa je bila vložena znotraj veljavnega garancijskega roka). Pogodbeni partner zagotavlja, da bodo z njim povezana podjetja sprejela zadržno pravico naročnika in z njim povezanih podjetij. Pogodbeni partner se zavezuje, da bo v primeru, če z njim povezana podjetja ne bodo sprejela te zadržne pravice, naročnika in z njim povezano podjetje zavaroval pred odškodninskimi zahtevki in tožbami, to pomeni zlasti, da pogodbeni partner naročniku oziroma z njim povezanemu podjetju v primeru poraza v pravnem sporu povrne vse stroške in škodo, ki je pri tem nastala naročniku oziroma z njim povezanemu podjetju, in če podjetje, povezano s pogodbenim partnerjem, ne sprejme naročnikove pravice do zadržanja plačila zaradi terjatev. Poleg tega pogodbeni partner izjavlja, da kot solidarni dolžnik v celoti solidarno odgovarja za obveznosti, ki jih ima s pogodbenim partnerjem povezano podjetje do naročnika. (S pogodbenim partnerjem ali naročnikom povezano podjetje je podjetje, ki je povezano v trenutku oddaje naročila ali v času uveljavljanja zadržne pravice oziroma v času nastanka terjatve prek neposredne ali posredne udeležbe.)

12. Pogodbeni partner in vse tretje osebe, ki jih pogodbeni partner zaposli za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti, so zavezani k popolni molčečnosti o poslovnih informacijah in posebnostih, ki jih dobijo med izvajanjem svoje dejavnosti pri podjetju. Pogodbeni partner mora nadzorovati upoštevanje tega določila. Pogodbeni partner je v celoti odgovoren za kršenje varovanja poslovne skrivnosti. Posredovanje podatkov tretjim osebam, s katerim je pogodbeni partner seznanjen, je dovoljeno le s pisnim soglasjem naročnika. Kakršnakoli objava, zlasti oglasi, ki so v kakršnikoli obliki povezani s predmetnim pogodbenim razmerjem, zahtevajo pisno soglasje naročnika.
    V primeru, da je pogodbeni partner od naročnika prejel ključe ali druge nosilce podatkov za sisteme za dostopanje (v nadaljevanju: »ključi«), jamči za vsako škodo, ki nastane zaradi izgube ali posredovanja ključev. V tem primeru ima naročnik pravico do zamenjave sistema zaklepanja, če je to potrebno, pogodbeni partner pa mora pokriti vse stroške, ki nastanejo pri tem. Zaupani ključi se lahko uporabljajo izključno za izvajanje storitev po pogodbi. Pogodbeni partner je odgovoren za vsako zlorabo ključev, zlasti za omogočanje dostopanja osebam, ki so podjetju tuje.

13. Pogodbeni partner je odgovoren za zagotovitev kvalificiranega osebja z minimalnim menjavanjem. O kadrovskih spremembah, zlasti če gre za naročnikovo neposredno kontaktno osebo, je treba takoj pisno obvestiti naročnika. Osebe, ki izvajajo storitve, morajo razpolagati z znanjem nemškega jezika, biti morajo prijazne in vljudne. Pogodbeni partner se zavezuje, da bo zaposloval izključno nekaznovane osebe (dokazuje s potrdilom o nekaznovanosti pred pričetkom dela). Vsi zaposleni morajo biti evidentirani, na naročnikovo zahtevo jih mora pogodbeni partner navesti.

    Poleg tega se pogodbeni partner skladno s posebnimi dogovori zaveže, da bo naročniku zagotovil dokazila o izvajanju storitev.

Pogodbeni partner zagotavlja naročniku, da bodo vsi zaposleni upoštevali hišni red, direktive oziroma delovna navodila vodstva trženja in centra ter varnostne predpise (poduk, izobraževanja).

V primeru, da pri pogodbenem partnerju zaposlena oseba zagreši kaznivo dejanje (zlasti krajo, tatvino, povzročitev materialne škode – tudi če gre vsakič le za poskus), se pogodbeni partner zaveže, da bo naročniku plačal pogodbeno kazen v višini 700,00 evrov brez DDV in trikratni znesek prodajne vrednosti ukradenega ali poškodovanega blaga. V nadaljevanju se zadevna oseba ne sme več zaposliti na nobenem izmed področji ali objektov, ki so predmet naročila.

Najdeni predmeti se zaposlenemu osebju odvzamejo, v vmesnem času hranijo in nato takoj izročijo naročniku.

14. Za primer, da tretja stran toži naročnika zaradi kršenja dolžnosti skrbnega ravnanja ali drugega nekrivdnega ravnanja pogodbenega partnerja, se slednji zaveže, da bo naročnika razbremenil odškodninskih zahtevkov in tožb. Pogodbeni partner je dolžan skleniti ustrezno tržno in področno obvezno škodno zavarovanje z zadostnim kritjem. Na posebno zahtevo mora naročniku kadarkoli dokazati, da ima sklenjeno zavarovanje. V primeru naročila očiščevalnih del na javnih cestiščih ali pohodnih površinah je zavezan čiščenje izvajati skladno z vsakokrat veljavnimi predpisi (Pravilnik o rednem vzdrževanju javnih cest in ostali) oz. standardi, kakor tudi posebnimi naročnikovimi standardi, sicer se odgovornosti za nespoštovanje prenesejo na pogodbenega partnerja.

15. V primeru, da naprave ni mogoče uporabiti na predpisan način oziroma ni mogoča pravočasna uporaba in pogodbeni partner tega ne uredi, ima naročnik pravico, da za odpravo pomanjkljivosti naroči tretje podjetje oziroma kvalificiranega zaposlenega; pri tem nastale stroške krije pogodbeni partner.

16. Naprave, delovni stroji in motorna vozila, ki jih pogodbeni partner uporablja pri izvajanju dogovorjenih storitev, morajo ustrezati tehničnemu stanju in jih je treba vzdrževati v intervalih, ki jih določi proizvajalec.

17. Pogodbeni partner mora v primeru zagotavljanja dela ali zaposlovanja delavcev poskrbeti za to, da zaposli ustrezne delavce. Naročnik ima pravico obvestiti pogodbenega partnerja o neustreznosti delavca in zahtevati drugega. Izvajalec zagotovi, da je v preteklosti zaposlenim v celoti izplačeval vse plačilne zahtevke v smislu predpisov, ki urejajo delovna razmerja ter izplačilo plače, in jih bo izplačeval tudi v bodoče, tako da je jamstvo naročnika izključeno. Izvajalec jamči, da zaposleni doslej še niso predložili kakršne koli terjatve proti izvajalcu. Če se naročniku kljub temu predloži takšna terjatev delavca izvajalca za plačilo, ima naročnik ne glede na drugačna navodila izvajalca pravico, da jih brez preverjanja v celoti pokrije in nato terja od izvajalca, tudi če se te terjatve naknadno izkažejo za napačne. V nobenem primeru naročnik ni dolžan sodno preverjati upravičenosti terjatev.

18. Pogodbeni partner jamči za vse pomanjkljivosti naprav, strojev itd., ki jih je dal na razpolago, in mora zamenjati napravo oziroma odpraviti morebitne pomanjkljivosti na lastne stroške in takoj, najpozneje pa v 24 urah oziroma v drugačnem odzivnem času, če tako določeno v posamezni pogodbi. V primeru, da pomanjkljivosti ne odpravi v navedenem roku, jamči za vso pri tem nastalo škodo; pri resni napaki jamči tudi za izgubo dobička.

    Če pogodbeni partner krši eno od pogodbenih določil, predmetne splošne pogoje, zlasti 10. točko, prvi odstavek 12. točke, prvi in tretji odstavek 13. točke, ali druge sestavne dele pogodbe, je dolžan naročniku plačati pogodbeno kazen (penale) v višini 20 % celotnega zneska naročila, vendar najmanj 5.000,00 evrov, naročnik pa ima pravico, da ga terja za vse stroške, ki presegajo ta znesek.

    Za vse pogodbe velja slovensko pravo, razen referenčnih norm Zakona o mednarodnem zasebnem pravu. Izključno sodno pristojnost za kakršenkoli spor ima glede na naročnikovo odločitev bodisi stvarno pristojno sodišče v Ljubljani bodisi stvarno in krajevno pristojno sodišče za posamezno lokacijo, na kateri se izvaja storitev. Uporaba kupnega prava ZN je izrecno izključena.

19. Pogodbeni partner se zavezuje, da bo določil vse potrebne in ustrezne ukrepe za preprečitev korupcije in podkupovanja. Pogodbenemu partnerju in njegovim zaposlenim ali vodstvu ter tretjim osebam je torej prepovedano, da bi naročnikovim zaposlenim ali vodstvu ter naročnikovim bližnjim osebam (sorodnikom itd.)

ponudili, obljubili ali zagotovili denar ali nedenarne koristi (draga darila, povabila itd.) („prepoved korupcije"). Naročnik ima pravico, da v primeru vsake kršitve prepovedi korupcije po predhodnem pisnem opozorilu takoj in brez obvestila razveljavi vse obstoječe pogodbe. V primeru hujše kršitve predhodno opozorilo ni potrebno.

20. Pogodbeni partner se zavezuje, da bo določil vse potrebne in primerne ukrepe za preprečitev protipravnega omejevalnega ravnanja njegovih zaposlenih in njihovih pomočnikov ali tretjih oseb, ki jih je pooblastil pogodbeni partner, in za upoštevanje evropskih ter nacionalnih konkurečnopravnih določb. Poleg tega se pogodbeni partner zavezuje, da bo naročniku na njegovo zahtevo dokazal, da ni zahteval zgoraj navedenih načinov ravnanja. Za primer kršitev pri izvajanju dobav in storitev se pogodbeni partner zavezuje, da bo plačal pogodbeno kazen v višini 10 % zneska ponudbe, ki je sodnik ne more zmanjšati. Pogodbena kazen ne omejuje morebitnih naročnikovih odškodninskih zahtevkov.

21. Pogodbeni partner s podpisom pogodbe izjavlja, da ponudba temelji izključno na lastno določenih cenah in ponujene cene niso usklajene s konkurenti, da z drugimi podjetji ni sklepal škodljivih sporazumov in dogovorov ali dogovorov, ki so v nasprotju z načeli svobodne konkurence, niti ni v dogovoru z drugimi podjetji ravnal tako, da bi s tem povzročil stanje, ki krši Zakon o preprečevanju omejevanja konkurence oziroma Kazenski zakonik.
    Poleg tega pogodbeni partner izjavlja, da svojim konkurentom v nikakršni obliki ni posredoval dokumentacije v zvezi s ponudbo ali vplival na oddajo oziroma ne-oddajo ponudbe.

23. Če se blago, ki ga dostavi pogodbeni partner, prodaja naprej, pogodbeni partner zlasti sprejme, da naročnik avtonomno določa prodajne cene.

24. Izvajalec se zaveže, da bo varoval osebne podatke in druge informacije, do katerih ima dostop ali so mu zaupane v zvezi z izpolnjevanjem pogodbenih obveznosti, in bo k varovanju podatkov zavezal tudi svoje zaposlene, če jih k varovanju tajnosti že sicer ne zavezuje ustrezen zakon. Ta obveznost se nadaljuje tudi po prenehanju pogodbe.

    Izvajalec nadalje zagotavlja, da bo osebne podatke obdeloval le v skladu s Splošno uredbo Evropske unije o varstvu podatkov („DSGVO") in ščitil posameznikove pravice. Če izvajalec osebne podatke obdeluje kot pogodbeni obdelovalec po naročilu naročnika, velja, kot sledi:

    Izvajalec se zaveže, da bo osebne podatke obdeloval le skladno z navodili naročnika. Če meni, da je določeno navodilo v nasprotju z DSGVO ali drugimi zakonskimi določbami, bo izvajalec naročnika o tem nemudoma obvestil. Po zaključeni obdelavi izvajalec izbriše vse podatke. Pred tem naročniku ponudi možnost, da mu vrne podatke v za naročnika berljivi obliki zapisa.

    Izvajalec bo sprejel vse potrebne ukrepe za varovanje podatkov.

    Ne glede na drugačne dogovore izvajalec določa obdelovalce le z naročnikovim predhodnim soglasjem. Izvajalec naročnika v vsakem primeru obvesti o drugih obdelovalcih podatkov, ki jih je zaposlil. Izvajalec bo na vsakega novega obdelovalca podatkov pogodbeno prenesel vse obveznosti varstva podatkov, ki jih je sam sprejel v razmerju do naročnika.

    Izvajalec bo za izpolnjevanje svojih obveznosti glede varstva podatkov naročnika podpiral z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi. Ti zajemajo zlasti obveznost odgovorov na zahtevke po upoštevanju posameznikovih pravic in upoštevanje obveznosti, ki so navedene v členih od 23. do 36. DSGVO in govorijo o varstvu osebnih podatkov.

    Izvajalec naročniku zagotovi vse informacije, ki so potrebne za dokazovanje upoštevanja zgoraj navedenih obveznosti.

    Če sta stranki sklenili dogovor o obdelavi podatkov v smislu 28. člena DSGVO, tukaj navedene določbe na ta dogovor ne vplivajo.

25. Splošni pogoji poslovanja so izvorno napisani v nemškem jeziku. Če ni dogovorjeno drugače, za razlago veljajo splošni pogoji poslovanja, ki so napisani v nemškem jeziku. Vse priložene različice v drugih jezikih so le informativne.

26. Če je ali postane posamezna določba iz splošnih pogojev poslovanja neveljavna ali neučinkovita, se namesto nastale neveljavne določbe začne uporabljati pravno veljavna določba, ki je po svojih ekonomskih učinkih najbližja prejšnji. Neveljavnost ali neučinkovitost ene

določbe ne vpliva na veljavnost drugih določb. Posebni ustni dogovori niso veljavni.

_____, dne _____

_____
Pogodbeni partner